

# HECHT® 1445

**made for garden**

**ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG  
ELEKTRO FREISCHNEIDER  
HECHT 1445**



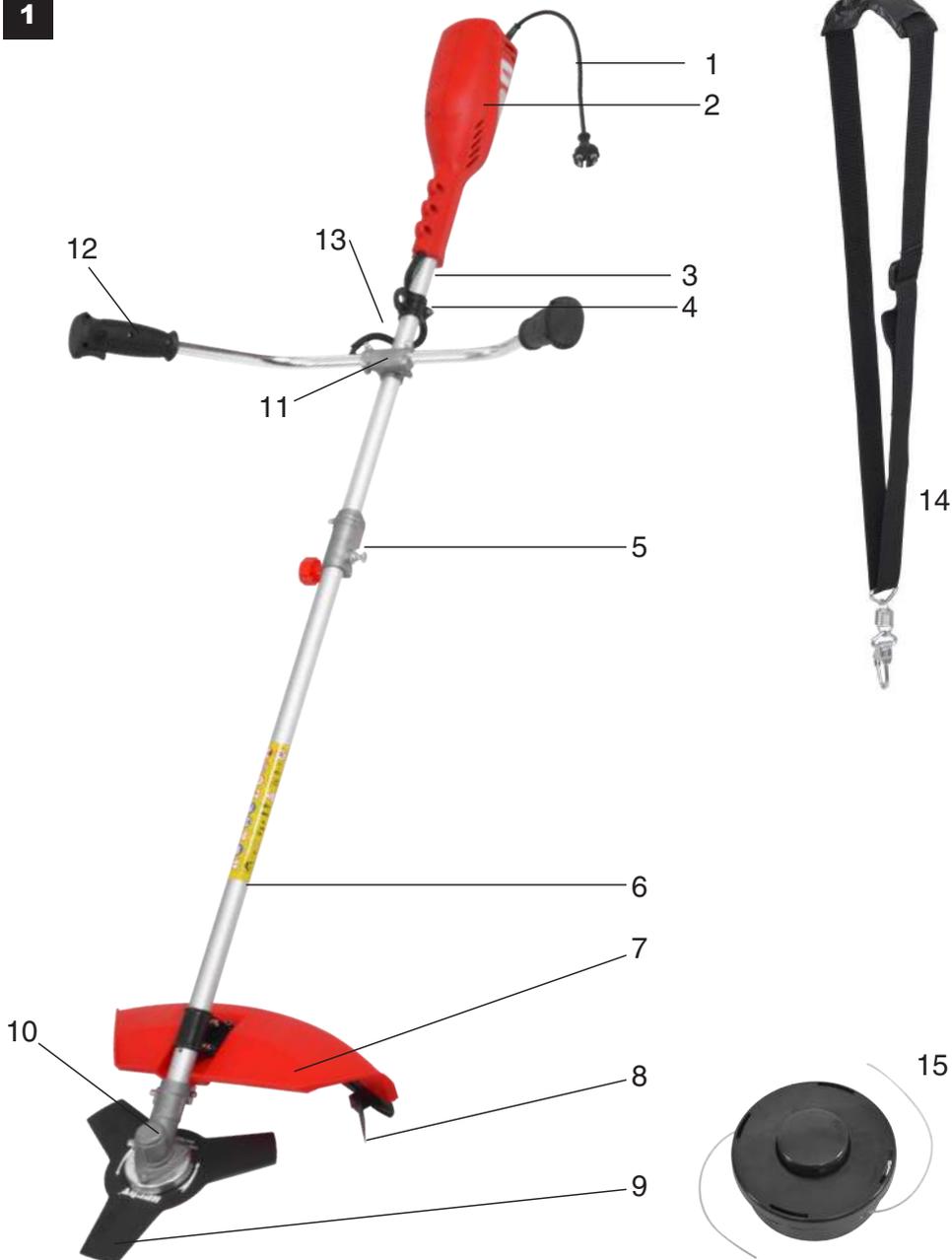
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT. Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig und aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen Produkt und seiner Bedienung vertraut!

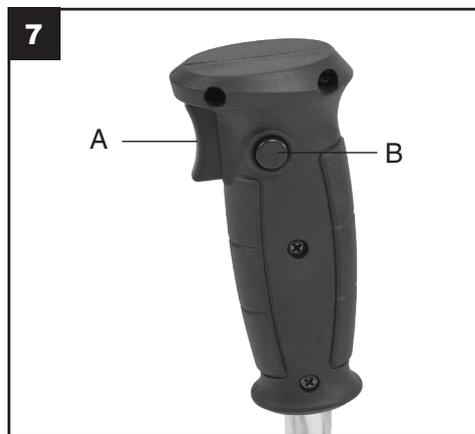
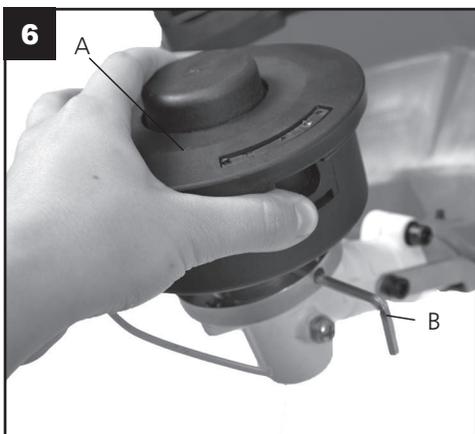
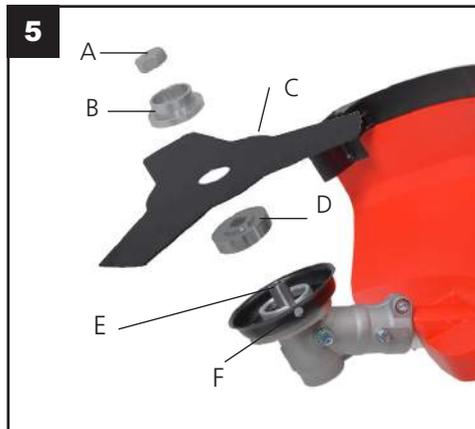
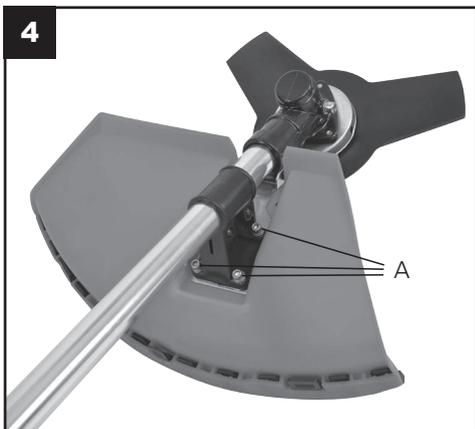
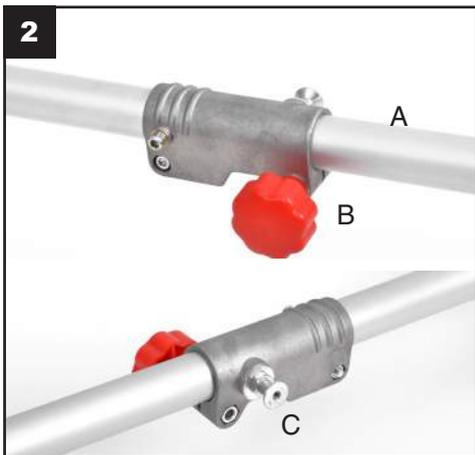
Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

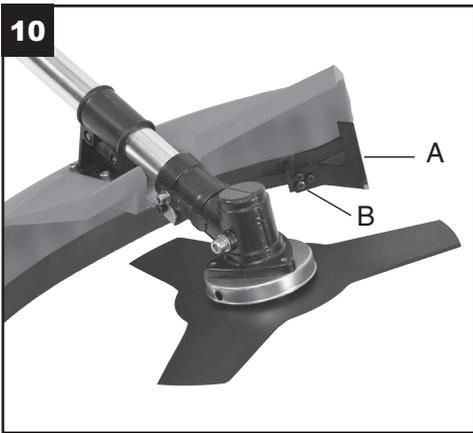
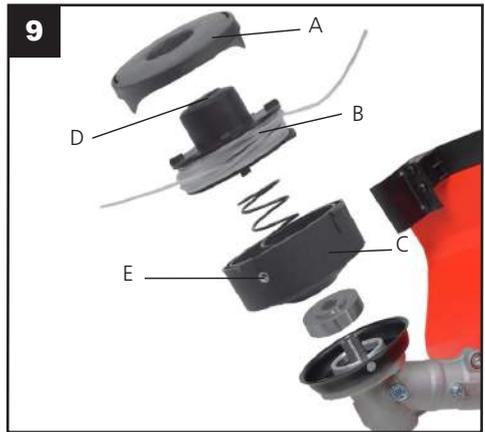
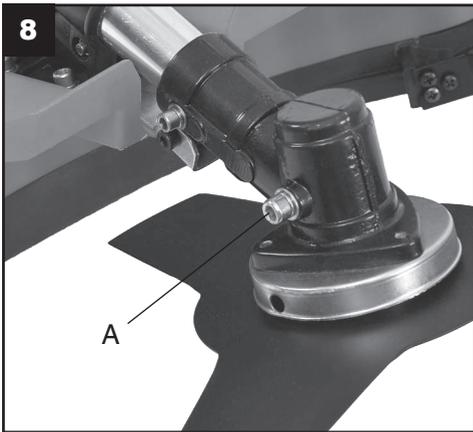
## INHALTSVERZEICHNIS

<b>ILLUSTRIERTER LEITFADEN .....</b>	<b>3</b>
<b>EMPFOHLENES ZUBEHÖR .....</b>	<b>5</b>
<b>SICHERHEITSSYMBOLS .....</b>	<b>6</b>
<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>7</b>
<b>ERSATZTEILE.....</b>	<b>7</b>
<b>BEDIENUNG / WARTUNG / PFLEGE .....</b>	<b>8</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>9</b>
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE.....	9
SICHERHEIT BEIM ARBEITEN MIT DEM FREISCHNEIDER.....	10
PERSONENSICHERHEIT .....	11
SICHERHEIT BEI ELEKTRISCHEN MASCHINEN.....	12
ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN.....	13
PERSONENSCHUTZ.....	14
RESTRISIKO .....	14
<b>TEILEBESCHREIBUNG UND LIEFERUMFANG.....</b>	<b>15</b>
<b>MONTAGE.....</b>	<b>16</b>
<b>ARBEITEN MIT DEM FREISCHNEIDER.....</b>	<b>17</b>
EIN- UND AUSSCHALTEN .....	17
VERLÄNGERUNG DES SCHNEIDFADENS .....	18
ANLEITUNG ZUM SCHNEIDEN.....	18
ARBEITEN MIT DER FADENSPULE .....	19
ARBEITEN MIT DEM MESSER .....	19
<b>WARTUNG UND REINIGUNG.....</b>	<b>19</b>
WARTUNG DES KEGELRADGETRIEBES.....	19
AUSTAUSCH DER FADENSPULE .....	20
ERSETZEN DES FADENSCHNEIDERS.....	20
REINIGUNG .....	20
<b>FEHLERSUCHE .....</b>	<b>21</b>
<b>KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE.....</b>	<b>22</b>
<b>LAGERUNG .....</b>	<b>22</b>
<b>TRANSPORT .....</b>	<b>23</b>
<b>ENTSORGUNG .....</b>	<b>23</b>
<b>GEWÄHRLEISTUNG.....</b>	<b>23</b>
<b>NOTIZEN .....</b>	<b>25</b>
<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....</b>	<b>26</b>

1







## EMPFOHLENES ZUBEHÖR

**HECHT 900105**  
GEHÖRSCHUTZ MIT  
GESICHTSSCHUTZ



**HECHT 900106**  
SCHUTZHANDSCHUHE



**HECHT 120153**  
VERLÄNGERUNGSKABEL  
20 METER  
(in der Schweiz nicht  
Lieferbar)



# SICHERHEITSSYMBOLS

DE

	<p>Achtung! Verletzungsgefahr! Dieses Gerät muss mit Vorsicht verwendet werden. Deshalb wurden Aufkleber auf der Maschine platziert, um Sie während der Benutzung bildhaft an die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen zu erinnern. Deren Bedeutung wird nachstehend erläutert.</p>		<p>Achtung! Nach Abschalten der Motors rotiert der Fadenspulenkopf / das Messer noch einige Sekunden weiter. Halten Sie Hände und Füße fern</p>
	<p>Diese Aufkleber sind als Teil der Maschine anzusehen und sollten unter keinen Umständen entfernt werden. Warnung: Sorgen Sie dafür, dass die Sicherheitssymbole sauber und gut erkennbar sind. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Sicherheitssymbole.</p>		<p>von rotierenden Teilen. Achtung! Sicherheitsabstand einhalten! Halten Sie zu anderen Personen einen Sicherheitsabstand von mindestens 15m ein.</p>
	<p>Die Befolgung dieser Symbole erlaubt einen besseren und sichereren Umgang mit der Maschine. Machen Sie sich deshalb sorgfältig mit den nachfolgenden Symbolen vertraut.</p>		<p>Sicherheitsabstand einhalten. Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.</p>
	<p>Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.</p>		<p>Vor Einstellungs-, Reinigungs-, und Wartungsarbeiten, sowie im Falle einer Blockade oder Schäden am Anschlusskabel, schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.</p>
	<p>Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung genau durch.</p>		<p>Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, und scharfen Kanten. Trennen Sie sofort den Netzstecker von der Stromquelle wenn das Kabel beschädigt wurde oder sich verfangen hat.</p>
	<p>Achtung! Gefährliche Spannung!</p>		<p>Halten Sie das Netzkabel der Maschine fern vom Arbeitsbereich.</p>
	<p>Tragen Sie Kopf-, Augen- und Gehörschutz.</p>		<p>Max. Leerlaufdrehzahl</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.</p>		<p>Max. Arbeitsbreite</p>
	<p>Verletzungsgefahr durch fortschleudernde Teile..</p>		<p>Max. Bandstärke</p>
	<p>Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit. Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Lassen Sie das Gerät nicht im Freien liegen, wenn es regnet!</p>		<p>Gewicht</p>
	<p>Deaktivieren oder entfernen Sie nicht die Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.</p>		<p>Schutzklasse II</p>
	<p>Achtung: rotierende Messer. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Händen und Füßen ein. Es besteht Verletzungsgefahr durch rotierende Teile.</p>		<p>Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.</p>
			<p>Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.</p>
			<p>LWA Schallleistungspegel LWA in dB.</p>

## TECHNISCHE DATEN

DE

### HECHT 1445

Nennleistung	1400 W
Nennspannung	230V~ 50 Hz
Schutzklasse	II
Schutzart	IP20
Nenn Drehzahl	7200 min <sup>-1</sup>
Arbeitsbreite der Metallklinge	254 mm
Arbeitsbreite der Spule	420 mm
Fadenstärke	1,6 mm
Gewicht (bei leerem Benzintank, ohne Zubehör und Sicherheitsabdeckung)	5 kg
Gemessener Schalldruckpegel	LpA = 75 dB (A) K = 3 dB (A)
Schwingungen am Handgriff	4,421 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Betriebsbedingungen	0°C a +35°C
Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden.	

## ERSATZTEILE

Auszug aus der Ersatzteilliste. Teilenummern können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Komplette und aktuelle Ersatzteilliste finden Sie auf:

**[www.hecht-garten.ch](http://www.hecht-garten.ch)**

**HECHT 600250**  
MESSER

**HECHT 144200116**  
FADENSPULENKOPF



Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind.

Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

**⚠️ Warnung:** Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschliesslich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

**Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!**

**⚠️ WARNUNG!** Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

**❗ HINWEIS:** Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

## SICHERHEITSHINWEISE

 **Lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung.**

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Hinweise. Beachten Sie besonders die Sicherheitsanweisungen. Überprüfen Sie Ihre Maschine direkt nach der Anlieferung. Sollten Sie eine Beschädigung beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.

Die Verpackung sollte für eine zukünftige Verwendung aufbewahrt werden. Bei der Entsorgung beachten Sie die Vorschriften zum Umweltschutz. Sortiert Sie nach den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie sie an ausgewiesenen Sammelstellen. Für weitere Informationen zur Entsorgung kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Amt.

### BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Diese Maschine ist ausschliesslich für den Gebrauch zugelassen:

- In Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen
- Zum Mähen von Gras im Garten, entlang Blumenbeeten und rund um Bäume oder Zaunpfosten
- Die Metallklinge eignet sich zum Schneiden von Gras, Unkraut oder leichter Vegetation

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäss. Bei nicht sachgemässer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt jegliche Gewährleistung und der Hersteller kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schliessen eine Haftung des Herstellers/Händlers für daraus resultierende Schäden aus. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäss nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

**Überlasten Sie die Maschine nicht und nutzen Sie sie nur in dem Leistungsbereich für den sie konzipiert wurde.**

 **ALGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE** Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden auszuschliessen. Beachten Sie ausserdem die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Folgen Sie gegebenenfalls den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen um mögliche Unfälle bei der Nutzung des Geräts zu vermeiden.

 **Achtung!** Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sind die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschliesslich der Nachstehenden, unbedingt zu befolgen um die Gefahr von schweren Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.

## GRUNDVORAUSETZUNGEN

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemässen Verwendung Ihres Gerätes und dem Zubehör vertraut.
- Wenn Sie einen Transportschaden beim Auspacken feststellen müssen Sie umgehend Ihren Lieferanten kontaktieren! Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung des Freischneiders. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Legen Sie die Betriebsanleitung dem Gerät bei, wenn Sie es verleihen oder verkaufen.
- Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

## SICHERHEIT BEIM ARBEITEN MIT DEM FREISCHNEIDER

 **Achtung! Beachten Sie bei der Verwendung des Gerätes die folgenden grundlegenden Sicherheitsmassnahmen um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu reduzieren.**

- Benutzen Sie das Gerät nie wenn sich anderen Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden. Halten Sie stets einen Sicherheitsabstand von mindestens 15m.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen sicheren Stand. Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten am Hang.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Achten Sie ausserdem auf regelmässige Pausen.
- Arbeiten Sie nicht im Regen, bei schlechtem Wetter, oder in feuchter Umgebung. Arbeiten Sie nur bei gutem Licht.
- Das Gerät ist für den beidhändigen Betrieb konzipiert. Halten Sie stets beide Hände fest am Griff und arbeiten Sie nie mit nur einer Hand. Verwenden Sie bei der Arbeit immer den Schultergurt und lassen Sie das Gerät niemals los solange der Motor läuft.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es beschädigt oder unvollständig ist, oder wenn Sie ohne Genehmigung des Herstellers Anpassungen vorgenommen haben. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Störungen. Überprüfen Sie insbesondere die Stromanschlüsse, Schalter und Schutzabdeckungen.
- Halten Sie beim Einschalten und bei laufendem Motor einen Sicherheitsabstand zu den Schneidelementen der Maschine. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Starten und Betreiben Sie das Gerät niemals verkehrt herum oder in einer nicht sachgemässen Arbeitsposition.

- Schalten Sie den Motor ab und trennen Sie Ihren Freischneider vom Stromnetz:
  - Bei Arbeitsunterbrechungen und wenn das Gerät nicht mehr genutzt wird.
  - Vor der Durchführung von Arbeiten am Gerät (Reinigung, Wartung, Reparatur).
  - Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist oder sich verfangen hat.
  - Wenn sich ein Fremdkörper im Freischneider verfangen hat und das Gerät blockiert ist.
  - Wenn ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen auftreten (stellen Sie vor dem Neustart sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist).
- Tragen Sie die Maschine nicht am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Fett, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Kontrollieren Sie das Gelände, in dem Sie das Gerät betreiben wollen und beseitigen Sie sämtliche Gegenstände und Fremdkörper die sich im Gerät verfangen oder hinweggeschleudert werden könnten. Fremdkörper können das Gerät beschädigen oder den Bediener und andere Personen verletzen.
- Seien Sie vorsichtig bei Arbeiten mit der Fadenspule. Diese könnte Sie schwer verletzen.
- Versuchen Sie nicht die Schneidelemente (Fadenspule und Metallklinge) von Hand zu stoppen. Warten Sie immer bis diese von selbst vollständig zum Stillstand gekommen sind. Die Schneidelemente drehen sich auch nach Abschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.
- Verwenden Sie nur einen originalen Schneidfaden aus Nylon. Die Verwendung von Metall an Stelle von Kunststoffäden (Nylon) ist untersagt.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Beschneiden von Gras das sich auf unbefestigtem Boden befindet. Versuchen Sie nicht Gras an Wänden, oder auf Steinen zu schneiden.
- Benutzen Sie den Freischneider niemals auf Schotterstrassen Pflasterflächen oder Ähnlichem.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funke können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Der Benutzer ist verantwortlich für etwaige, während der Verwendung entstandenen, Schäden gegenüber Dritten und deren Eigentum.
- Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht verstopft sind.
- Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten, oder vor dem Wechseln von Zubehör, den Netzstecker von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die für dieses Gerät vom Hersteller hergestellt und empfohlen werden. Bei Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen erlischt die Gewährleistung.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Alle Arbeiten die nicht in diesem Handbuch, aufgeführt sind dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

## **PERSONENSICHERHEIT**

- Bleiben Sie Wachsam. Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand im Umgang mit elektrischen Geräten. Benutzen Sie keine elektrischen Geräte wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem elektrischen Gerät kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Schraubenschlüssel oder Schraubendreher, die auf den rotierenden Teilen der Maschine stecken bleiben, können zu schweren Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie stets fest und mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschliesslich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Versichern Sie sich, dass Kinder unter ständiger Aufsicht sind und nicht mit dem Gerät spielen oder in den Gefahrenbereich gelangen können.

## **SICHERHEIT BEI ELEKTRISCHEN MASCHINEN**

**⚠ Achtung! Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise und Massnahmen, einschliesslich der folgenden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden.**

- Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchtigkeit oder Nässe. Sorgen Sie für gute Beleuchtung am Einsatzort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort an dem Gefahr durch Feuer oder Explosion besteht.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.
- Versuchen Sie nicht das Gerät durch Ziehen am Kabel zu bewegen. Versuchen Sie ausserdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Trennen Sie vor jeder Einstellung, Reparatur oder Wartung des Geräts das Netzkabel von der Stromquelle.
- Überprüfen Sie regelmässig die Stromkabel auf Schäden und auf Anzeichen von Schäden durch Alterung.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Servicepartner ersetzen.
- Verbinden Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht mit einer Stromquelle und fassen Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht an bevor es nicht von der Stromquelle getrennt wurde. Schalten Sie ggf. die Stromversorgung am Sicherungskasten Ihres Hauses aus. Ein beschädigtes Netzkabel kann dazu führen, dass Sie mit lebensgefährlicher Spannung in Berührung kommen.
- Arbeiten Sie nur an Orten welche Sie sicher erreichen können und an denen Sie einen sicheren Stand wahren können.
- Verwenden Sie nur gummierte Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt die für den Ausseneinsatz geeignet sind. (Siehe „Elektrische Anforderungen“)
- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf beschädigte Teile und lose Schraubverbindungen. Vor einer weiteren Verwendung ist es nötig, dass Sie eventuell beschädigte Sicherheitsabdeckungen und andere Teile auf ihre Funktion prüfen. Überprüfen Sie ausserdem die Ausrichtung der beweglichen Teile und deren Beweglichkeit. Konzentrieren Sie sich dabei auf Risse und defekte Teile, Befestigungen und andere Umstände die einen reibungslosen Betrieb gefährden könnten. Defekte Sicherheitsabdeckungen, Schalter und andere defekte Teile müssen von einem autorisierten Servicepartner ausgetauscht werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter es Ihnen nicht erlaubt das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Dieses elektrische Gerät wird in Übereinstimmung mit allen geltenden Sicherheitsbestimmungen, die sich darauf beziehen, gebaut. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Anderenfalls könnte eine ernste Gefahr für den Benutzer entstehen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle (durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose z.B.):
  - Wann immer Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen
  - Vor dem Entfernen einer Blockade
  - Vor Prüf-, Reinigungs oder Wartungsarbeiten am Gerät
  - Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper (Kontrollieren Sie das gerät auf Beschädigungen
  - Wann immer das Gerät anfängt übermässig zu vibrieren
  - Für den Transport

## ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

- Schliessen Sie das Gerät nur an einen Stromkreis, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) für Stromstärken unter 30mA gesichert ist, an.
- Benutzen Sie nur Verlängerungskabel die für den Ausseneinsatz zugelassen sind und ausreichenden Schutz gegen Spritzwasser bieten. Achten Sie darauf, dass der Kabelquerschnitt bei Verlängerungskabeln bis zu einer Länge von 25m mindestens 1,5mm<sup>2</sup> betragen muss. Bei Verlängerungskabeln die eine Länge von 40m überschreiten muss der Kabelquerschnitt mindestens 2,5mm<sup>2</sup> betragen.
- Verwenden Sie keine längeren Verlängerungskabel
- Eine Kabeltrommel muss vor dem Gebrauch vollständig abgerollt werden. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor jedem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt ist!

**⚠ Achtung! Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn das Kabel während der Arbeit beschädigt wird. Trennen Sie das defekte Kabel umgehend vom Stromnetz. Berühren Sie niemals ein beschädigtes Kabel wenn es unter Spannung steht. Unterbrechen Sie ggf. die Stromversorgung durch ausschalten der Hauptsicherung Ihres Stromnetzes. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es sofort durch einem Kabel ohne Defekt ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.**

**! Hinweis: Sollten Sie Zweifel haben, ob Ihr Hausanschluss diese Anforderungen erfüllt, erkundigen Sie sich bei Ihrem Elektroinstallateur oder Elektrofachbetrieb.**

- Platzieren Sie das Stromkabel, um Schäden zu vermeiden, so, dass es sie bei der Arbeit nicht stört.
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Verwenden Sie nur gummierte Verlängerungskabel mit ausreichendem Kabelquerschnitt, die für den Ausseneinsatz zugelassen sind.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Netzsteckers nicht am Kabel.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden, von einem qualifizierten Servicepartner reparieren.
- Versuchen Sie nicht das Gerät durch Ziehen am Kabel zu bewegen. Versuchen Sie ausserdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose zu entfernen.
- Verbinden Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht mit einer Stromquelle und fassen Sie ein

beschädigtes Netzkabel nicht an bevor Sie es nicht von der Stromquelle getrennt haben. Ein beschädigtes Netzkabel kann dazu führen, dass Sie mit lebensgefährlicher Spannung in Berührung kommen.

## PERSONENSCHUTZ

**⚠ Seien Sie immer vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit:**

- Einen geeigneten Feuerlöscher (CO<sub>2</sub> oder Pulver).
- Voll ausgestattetes Erste-Hilfe-Kit, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

**⚠ Arbeiten Sie nicht allein. Es muss ein sachkundiger Ersthelfer in der Nähe sein.**

**⚠ Die Begleitung muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu benachrichtigen!**

- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.

### Im Brandfall:

- Wenn Feuer oder Rauch aus dem Gerät kommt, entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Wenn möglich, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Netzstecker von der Stromquelle.
- Versuchen Sie den Brand zu löschen, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Verwenden Sie Trockenlöschmittel (CO<sub>2</sub>- oder Pulverfeuerlöscher).
- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe. Panik kann noch grössere Schäden verursachen.

## RESTRISIKO

**Auch wenn das Gerät gemäss den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung auszuschliessen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:**

- Mechanische Gefahren von Schnitten, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventuellen Berührung von heissen Gegenstände der Materialien entstehen und von betriebsbedingten Wärmequellen ausgehen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiss-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase (z.B. Einatmen).
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermässigen Überlast und unnatürlicher

Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.

- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienelemente.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffes, die Lage der Bedienelemente und Markierungen.
- Gefahr durch reissen (der Kette) während des Betriebs.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder das Austreten von Flüssigkeiten verursacht werden.

## TEILEBESCHREIBUNG UND LIEFERUMFANG

### Teilebeschreibung (siehe ABB. 1)

1. Netzkabel
2. Motorgehäuse
3. Oberer Führungsholm
4. Öse für Schultergurt
5. Verbindungselement Führungsholm
6. Unterer Führungsholm
7. Schutzabdeckung
8. Fadenspulenschneider
9. Messer
10. Kegelaradgetriebe
11. Griffhalterung
12. Handgriff mit Ein/Aus-Schalter
13. Verkabelung
14. Schultergurt
15. Fadenspulenkopf

### Lieferumfang:

1x Maschinenkörper mit oberem Führungsholm, 1x unterer Führungsholm mit Kegelaradgetriebe, 1x Schutzabdeckung, 1x Messer, 1x Fadenspulenkopf, 1x Schultergurt, 1x Bedienungsanleitung

### Funktionsbeschreibung:

Manuell betätigter, durch einen 230V 50Hz Elektromotor angetrieben, tragbarer Freischneider. Als Schneidvorrichtung stehen eine Fadenspule und ein Messer, welche optional installiert werden kann, zur Verfügung. Zum Schutz des Benutzers ist das Gerät mit einer Schutzabdeckung, welche die Schneidvorrichtung umfasst, ausgestattet. Funktion der Bauteile wird nachfolgend beschrieben.

## MONTAGE

 **Trennen Sie das Gerät vor allen Arbeiten am Gerät von der Stromversorgung.**

Verwenden Sie nur Originalteile und seien Sie vorsichtig bei der Montage Ihres Freischneiders!

 **Vor jedem Betrieb muss die Schutzabdeckung und der Handgriff montiert werden.**

- Packen Sie das Gerät zunächst aus und stellen Sie sicher, dass der Lieferumfang vollständig ist.

### VERBINDUNG DER FÜHRUNGSHOLME (ABB. 2)

1. Verbinden Sie, wie abgebildet, die beiden Führungsholme mit einander. Sie werden einen Klick hören. (A)
2. Ziehen Sie die Flügelschraube im Uhrzeigersinn fest. (B)
3. Überprüfen Sie diese Verbindung auch vor jedem weiteren Start der Maschine.

#### Demontage:

1. Drehen Sie zur Demontage die Flügelschraube entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Entriegeln Sie den Sperrriegel (C) und ziehen Sie die untere Rohrwelle aus der Verbindung nach Unten heraus.

### MONTAGE DES GRIFFS (ABB. 3)

1. Lösen Sie die vier Innensechskantschrauben (A) auf der Oberseite des Handgriffs und entfernen Sie die Befestigungsplatte.
2. Legen Sie den Lenkradgriff in den Rahmen der Halterung ein. Legen Sie nun die Befestigungsplatte wieder auf und befestigen Sie den Griff, wie abgebildet, mit den 4 Innensechskantschrauben am oberen Führungsholm.
3. Befestigen Sie nun noch die Verkabelung an den Kabelklemmen auf dem Führungsholm und auf dem Handgriff.

Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung nicht verdreht oder gebrochen ist.

### MONTAGE DER SICHERHEITABDECKUNG (ABB. 4)

Entfernen Sie die Innensechskantschrauben von der Schutzabdeckung. Setzen Sie die Schutzkappe auf die Rohrwelle und befestigen Sie sie, wie abgebildet, mit Hilfe der Innensechskantschrauben.

### MONTAGE DER MESSERS (ABB. 5)

Bei Arbeiten mit dem Messer unbedingt Schutzhandschuhe tragen.

4. Befestigen Sie die Teile auf der Antriebswelle (E) in folgender Reihenfolge:
5. Werkzeugträger (D) - Messer (C) - Schutzkappe (B) - Befestigungsmutter (A).
6. Blockieren Sie die Welle durch Einsetzen eines Metallstifts in das Loch auf der Seite des Kegelradgetriebes (F) und dem Werkzeugträger (D). Ziehen Sie die Befestigungsmutter (A) mit Hilfe des mitgelieferten Schraubenschlüssels, entgegen dem Uhrzeigersinn, fest.

#### Demontage:

1. Setzen Sie zur Demontage die beiliegenden Metallstifte in die entsprechenden Löcher des Kegelradgetriebes (F) und des Werkzeugträgers (D) ein.
2. Lösen Sie die Befestigungsmutter im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel und entfernen Sie die Schutzkappe (B) und das Messer (C).

## MONTAGE DER FADENSPULE (ABB. 6)

1. Schrauben Sie das Fadenspulengehäuse (A), wie abgebildet, auf das Linksgewinde der Antriebswelle. Blockieren Sie dazu das Kegelradgetriebe indem Sie einen Metallstift (B) in das Loch des Kegelradgetriebes und dem Werkzeugträger einsetzen.
2. Schrauben Sie den Fadenspulenkopf im Uhrzeigersinn auf den Aufnahmebolzen.
3. Entfernen Sie die Schutzabdeckung vom Fadenschneider.
4. Verwenden Sie die Fadenspule niemals ohne das Kunststoffgehäuse oder ohne den Fadenschneider.

### Demontage:

1. Blockieren Sie wieder das Kegelradgetriebe und die Werkzeugaufnahme mit einem Metallstift (B) und entfernen Sie den Fadenspulenkopf.
2. Setzen Sie die Schutzabdeckung auf den Fadenschneider.

## ANBRINGEN DES SCHULTERGURTES



**Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Freischneider immer den Schultergurt. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist bevor Sie den Schultergurt abnehmen. Es besteht Verletzungsgefahr!**

1. Bringen Sie den Schultergurt an der Öse auf dem Führungsholm an.
2. Stellen Sie die Länge des Schultergurtes so ein, dass sich der Karabiner etwa 10cm unterhalb der Hüfte befindet.

## ARBEITEN MIT DEM FREISCHNEIDER



**Arbeiten Sie niemals mit dem gerät ohne Schutzabdeckung oder wenn Bauteile oder das Anschlusskabel beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Anforderungen des Gerätes entspricht. Tragen Sie während der Arbeit mit dem Freischneider immer Schutzkleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz und Sicherheitsschuhe.**

Beachten Sie vor der Nutzung der Maschine die Gesetzlichen Ruhezeiten, bezogen auf Lärmbelästigung und den vom Gerät entstehenden Schalldruckpegel. Das Gerät darf ausschliesslich an Werktagen (nicht Sonntags und Feiertags) und nur während der zulässigen Zeiten (nicht zur Mittagszeit, in den Frühen Morgen- und den Abendstunden) betrieben werden.

## EIN- UND AUSSCHALTEN

(Abb. 7) lassen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an.



**Nehmen Sie eine stabile Position ein und halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest. Setzen Sie den Fadenspulenkopf nicht auf dem Boden auf. Ein Bodenkontakt kann den Fadenspulenkopf irreparabel beschädigen.**

2. Drücken Sie zum Einschalten zuerst den Sperrknopf (B). Halten Sie den Sperrknopf und drücken Sie nun den Ein/Aus-Schalter (A). Sie können nun den Sperrknopf loslassen.
3. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Ein/Aus-Schalter (A) wieder los. Ein Einschalten für den Dauerbetrieb ist nicht möglich. Der Schneidkopf dreht sich auch nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiter.

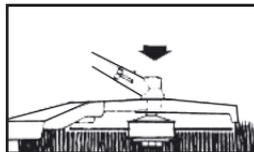
Der Ein/Aus-Schalter darf nicht manipuliert werden. Nach dem Loslassen muss sich der Motor abschalten. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, sollte der Schalter beschädigt sein.

## VERLÄNGERUNG DES SCHNEIDFADENS

Ihr Gerät ist mit einer automatischen Längenkontrolle des Doppelfadens ausgestattet, d.h. die Schneidfäden können durch leichten Kontakt des Fadenspulenkopfes mit dem Boden automatisch nachgeführt werden. Wenn die Fäden länger sind als die vorgesehene Schnittbreite, so werden sie automatisch durch ein Messer in der Schutzabdeckung abgelängt.

**! Achtung: Reinigen Sie Ihren Freischneider regelmässig um eine gleichbleibend gute Schnittleistung zu gewährleisten.**

**! Achtung: Verwenden Sie die automatische Fadenverlängerung nicht auf hartem Untergrund wie z.B. Schotter oder Asphalt.**



Prüfen Sie die Schneidfäden regelmässig auf Beschädigungen und auf ausreichende Länge. Kontrollieren Sie auch die Messerklinge in der Schutzabdeckung sowie das Ablängen der Fäden regelmässig.

Prüfen Sie die Schneidfäden regelmässig auf Beschädigungen und auf ausreichende Länge. Kontrollieren Sie auch die Messerklinge in der Schutzabdeckung sowie das Ablängen der Fäden regelmässig. Wenn die Fäden zu kurz sind, starten Sie das Gerät und üben Sie mit Hilfe des Untergrunds leichten Druck auf den Fadenspulenkopf aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang ggf. bis der Faden die passende Länge erreicht hat oder stellen Sie die Länge manuell ein.

### Wenn die Enden der Fadenspule kürzer als 2,5 sind:

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle
- Üben Sie leichten Druck auf den Fadenspulenkopf aus und ziehen Sie die Schneidfäden von Hand auf die vorgesehene Länge.
- Zu kurze Schneidfäden entwickeln nicht ausreichend Zentrifugalkraft um sich automatisch zu verlängern.

### Falls die Enden der Fäden nicht sichtbar sind:

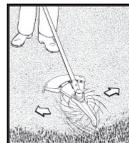
- Müssen die Enden wieder durch das Fadenspulengehäuse nach aussen geführt werden und ggf. die Fadenspule ersetzt werden (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).

## ANLEITUNG ZUM SCHNEIDEN

- Während des Starts und beim Arbeiten ist darauf zu achten, dass der Fadenspulenkopf nicht in Kontakt mit Steinen, Kieseln, Drähten oder anderen Fremdkörpern kommt.
- Schneiden Sie das Gras mittels schwingender Bewegungen von rechts nach links. Mähen Sie langsam und halten Sie das Gerät während des Schneidvorgangs in einem ca. 30° Winkel vor sich.
- Schneiden Sie langes Gras in mehreren Lagen. Beginnen Sie von oben nach unten und schneiden Sie die Grashalme so stückweise kürzer.
- Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Während der Arbeit ist eine übermässige Beanspruchung des Gerätes zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Kontakt mit festen Hindernissen (Felsen, Mauern, Zäunen, Latten etc.). Das Gerät kann bei Fremdkörperkontakt ruckartig aus der Arbeitsrichtung ausbrechen und der Schneidfaden verschleisst sehr schnell.
- Sorgen Sie dafür, dass die Schutzabdeckung richtig montiert ist und Sie im richtigen Arbeitswinkel arbeiten und auch im Laufe der Arbeit diesen Winkel beibehalten.
- Vermeiden Sie beim Mähen über das Verlängerungskabel zu schwingen. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel hinter Ihnen geführt wird.

## ARBEITEN MIT DEM FADENSPULENKOPF

- Zu kurze, oder abgenutzte Fäden schneiden schlecht. Überprüfen Sie daher regelmässig ob sich noch ausreichend Faden auf der Spule befindet. Beachten Sie hierzu auch das Kapitel „Verlängerung des Schneidfadens.“
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs knapp über dem Boden und bewegen Sie es langsam hin und her. Schneiden Sie langsam und halten Sie den Schneidkopf dabei in einem 30°-Winkel nach Vorne geneigt.



## ARBEITEN MIT DEM MESSER

**⚠ Stellen Sie sicher, dass das Messer richtig montiert ist. Eine stumpfe oder beschädigte Klinge ist umgehend zu ersetzen. Es besteht Verletzungsgefahr!**

- Montieren Sie das Messer und das Befestigungsmaterial in der richtigen Reihenfolge (siehe Abb.5)
- Überprüfen Sie sorgfältig den Schneidbereich und entfernen Sie etwaige Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich. Vermeiden Sie Kontakt mit Steinen, Metall und anderen Festkörpern. Das Mähmesser, wie auch der Freischnieder könnte sonst beschädigt werden. Ausserdem besteht die Gefahr von Rückschlag.
- Überprüfen Sie die Klinge regelmässig auf Beschädigungen und tauschen Sie sie ggf. aus.
- Halten Sie bei der Arbeit den Schneidkopf immer knapp über dem Boden und bewegen Sie das Gerät wie eine Sense langsam hin und her.
- Halten Sie den Messerkopf niemals schräg.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmässiger und sachgemässer Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden. Um einen einwandfreien Betrieb des gerätes zu gewähren ist es zwingend erforderlich, dass eine jährliche Wartung in einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt wird!

**⚠ WARNING! Vor jeglicher Arbeit am Gerät ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen und somit die Verbindung zum Stromnetz zu trennen. Warten Sie bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.**

**⚠ Wartungsarbeiten die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind dürfen nur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und seien Sie vorsichtig bei der Durchführung von Wartungen. Es besteht Verletzungsgefahr.**

Verwenden Sie niemals verschlissene Teile. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Verwenden Sie niemals Metallfäden an Stelle von Schneidfäden aus Nylon. Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung, kann das Gerät beschädigen, oder gar zur Gefährdung Ihrer Gesundheit führen.

## WARTUNG DES KEGELRADGETRIEBES

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch ob sich ausreichend Fett im Kegelradgetriebe (Abb. 8A) befindet. Entfernen Sie hierzu die Schraube auf der Seite des Gehäuses. Wir empfehlen Castrol LMX.

## AUSTAUSCH DER FADENSPULE

(ABB. 9)

Tragen Sie beim Austausch der Fadenspule Handschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Drehen Sie das Gerät so, dass der Schneidkopf nach oben zeigt.
3. Öffnen Sie den Deckel (A) des Fadenspulenkopfes indem Sie die Seitliche Arretierung drücken und den Deckel im Uhrzeigersinn drehen. Nehmen Sie den Fadenspulendeckel vom Fadenspulengehäuse (C) und entnehmen Sie die Spule (B).
4. Die Spule ist mit einer Feder unterstützt, welche von jeder Seite mit einer Unterlegscheibe gehalten wird. Achten Sie auf den Richtigen Sitz der Unterlegscheiben!
5. Zur Montage einer neuen Spule, fädeln Sie die beiden Enden des Fadens durch die Ösen (E) im Spulengehäuse. Schieben Sie die Spule in das Spulengehäuse. Ziehen Sie beide Enden des Fadens aus dem Spulengehäuse. Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Feder und des Fadens. Setzen Sie den Fadenspulendeckel wieder auf.
6. Halten Sie die Verriegelungstaste (D) gedrückt und ziehen Sie die Enden des Fadens so weit heraus, dass Sie über den Fadenschneider stehen.

## ERSETZEN DES FADENSCHNEIDERS

(ABB. 10)

Überprüfen Sie regelmässig den Fadenschneider. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne funktionstüchtigen Fadenschneider. Es besteht Verletzungsgefahr! Sollte das Schneidmesser beschädigt sein, so muss dieses umgehend ersetzt werden.

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (B) und entfernen Sie den Fadenschneider (A).
2. Setzen Sie ein neues Schneidmesser ein und befestigen Sie es mit Hilfe der Schrauben.

## REINIGUNG

**Der Freischneider muss nach jeder Nutzung gereinigt werden. Entfernen Sie Gras und Schmutz aus dem Bereich des Fadenspulenkopfes und reinigen Sie die Schutzabdeckung.**

**Nur wenn das Gerät regelmässig gereinigt wird und auch Wartungsarbeiten durchgeführt werden, kann sichergestellt werden, dass die Geräteleistung aufrechterhalten bleibt und das Gerät eine lange Lebensdauer hat und die Gewährleistung aufrechterhalten werden.**

- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Gras.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Ähnlichem gereinigt werden, und auch nicht zum Einweichen in Wasser gelegt werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie können das Gerät irreparabel beschädigen. Chemische Stoffe können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Überprüfen Sie alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen auf Schäden und Dichtigkeit, sowie alle Schrauben auf festen Sitz. Falls nötig ersetzen Sie diese.

 **Achtung! Lagern Sie den Freischneider nicht ungeschützt im Freien oder in feuchter Umgebung!**

# FEHLERSUCHE

DE

Problem	Möglicher Grund	Massnahmen
Gerät vibriert	Fadenspulenkopf oder Messer verschmutzt	Reinigen Sie den Fadenspulenkopf bzw. das Messer
	Fadenspule oder Messer defekt	Ersetzen Sie die Fadenspule bzw. das Messer (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“)
	Gerät ist verschmutzt	Entfernen Sie Gras- und Schmutzreste vom Schneidkopf
	Fadenspulenkopf oder Messer falsch montiert	Werkzeug richtig montieren
Gerät startet nicht	Netzspannung liegt nicht an	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen, das Verlängerungskabel und die Sicherungen Ihrer Stromversorgung. Lassen Sie Ihren Stromanschluss ggf. durch Fachpersonal reparieren.
	Ein/Aus-Schalter defekt	Reparatur durch eine qualifizierte Werkstatt
	Abgenutzte Kohlebürsten	
	Defekter Motor	
Schlechte Schnittleistung	Fadenspule so gut wie leer. Die Fadenlänge ist nicht mehr ausreichend.	Verlängern Sie den Schneid faden. (siehe „Verlängerung des Schneidfadens“) Ersetzen Sie die Fadenspule. (siehe „Austausch der Fadenspule“)
	Faden ist in den Fadenspulenkopf gerutscht oder nur noch auf einer Seite zu sehen	Öffnen Sie den Fadenspulenkopf und setzen Sie die Spule neu ein! (siehe: Austausch der Fadenspule)
	Messer ist stumpf oder beschädigt	Wenden bzw. ersetzen Sie das messer

## KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes des Geräts sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihres Geräts zu erhalten.

**Wenn Sie technische Beratung oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an:**

### HGT Trading GmbH

Ermatingerstr. 3

8564 Hattenhausen

Schweiz

Telefon: 052 / 551 08 15

Telefax: 052 / 551 08 19

Email: [info@hecht-garten.ch](mailto:info@hecht-garten.ch)

online: [www.hecht-garten.ch](http://www.hecht-garten.ch)

## LAGERUNG

- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör nach jedem Gebrauch gründlich (siehe Reinigung des Gerätes). Nur so können Sie Schimmelbildung und Korrosion, sowie Schäden am Gerät vermeiden.
- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort, der vor Frost geschützt ist, ausserhalb der Reichweite unbefugter Personen, insbesondere ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie den Freischneider nicht in direkter Sonneneinstrahlung.
- Decken Sie das Gerät mit einem Luftdurchlässigen Tuch gegen Staub ab. Als Staubschutz keine Kunststofffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion und Schimmelbildung.
- Stellen oder legen Sie den Freischneider nicht auf die Schutzabdeckung. Am Besten ist es die Schutzabdeckung vor der Einlagerung vom Gerät zu demontieren, damit diese nicht in Kontakt mit anderen Gegenständen kommt und sauber gelagert werden kann. Sonst besteht die Gefahr, dass die Schutzabdeckung verformt und Abmessungen und Sicherheitsfunktionen dadurch verändert werden.

## TRANSPORT

- Für einen einfachen Transport kann der Führungsholm demontiert werden. Für eine vollständige Demontage können ausserdem die Handgriffe entfernt werden. (Siehe Kapitel „Montage“)

## ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie Ihr Gerät, Zubehör und Verpackung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Umweltschutzes in der Recycling-Sammelstelle.
- Diese Maschine gehört nicht in den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und geben Sie das Gerät an einer entsprechenden Sammelstellen ab, wo es kostenlos entsorgt werden kann. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle. Unsachgemässe Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.
- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl und Kraftstoffresten wenden Sie sich bitte an Ihr Stadt- oder Gemeindeamt, Ihr Hecht-Servicecenter oder Ihren Händler.

## GEWÄHRLEISTUNG

### Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!

- Sämtliche Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, soweit nicht in der Gebrauchsanleitung, in der Betriebsbeschreibung oder im Benutzerhandbuch etwas anderes festgelegt ist. Bei Verwendung auf andere Weise oder bei Verwendung im Widerspruch zu dieser Anleitung werden Mängelrügen nicht als berechtigt anerkannt.
- Eine ungeeignete Produktauswahl oder der Umstand, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen genügt, ist kein Reklamationsgrund. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
- Voraussetzung für die Erbringung von Leistungen im Rahmen der Gewährleistung ist, dass die Anweisungen für Betrieb, Bedienung, Reinigung, Lagerung und Wartung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung, sowie den Einsatz ausserhalb der nachweislich eingehaltenen Wartungsintervalle entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Die Gewährleistung bezieht sich weder auf eine durch die übliche Verwendung entstandene Abnutzung der Sache noch auf die Abnutzung der als Verbrauchsmaterial bezeichneten Teile (z.B. Kraftstoff- und Betriebsfüllungen, Filter, Mähmesser, Keilriemen und Zahnriemen, Ketten, Kohlenbürsten, Dichtungen, Zündkerzen usw.).
- Bei zu gesenkten Preisen verkauften Produkten bezieht sich die Gewährleistung nicht auf die Mängel, wegen denen der gesenkte Preis vereinbart wurde.
- Schäden, die infolge von Materialmängeln oder Fehlern des Herstellers entstanden sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Instandsetzung behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät unserer Servicewerkstatt unzerlegt, ordnungsgemäss verpackt und mit dem Kaufbeleg übergeben wird.

- Reinigung, Wartung, Prüfung und Einstellung des Geräts werden nicht als Gewährleistungen angesehen und sind zu bezahlende Dienstleistungen.
- Instandsetzungen, die nicht der Gewährleistung unterliegen, können Sie gegen Entgelt in einer unserer Servicewerkstätten vornehmen lassen. Unsere Servicewerkstatt erstellt Ihnen gern einen Kostenvoranschlag.
- Wir können uns nur mit Geräten befassen, die sauber, komplett und bei Zusendung auch ausreichend verpackt und frankiert wurden. Unfrei – als Sperrgut, Express- oder Sondertransport zugesandte Geräte werden nicht angenommen.
- Im berechtigten Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine unserer Servicewerkstätten. Dort erhalten Sie Auskunft zur weiteren Bearbeitung Ihrer Mängelrüge.

### **Normaler Verschleiss:**

- Genau wie alle mechanischen Teile benötigt auch dieses Gerät von Zeit zu Zeit Service und den Austausch von Verschleissteilen, um ordnungsgemäss funktionieren zu können. Diese Reparaturen fallen nicht unter die Gewährleistung.

### **Fehlerhafte Wartung:**

- Die Lebensdauer des Geräts hängt von den Bedingungen, unter denen er betrieben wird und der sorgfältigen Wartung ab, die ihm gewährt wird. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Abnutzung durch Staub, Schmutz, Sand oder andere aggressive Materialien, die in Zusammenhang mit fehlerhafter Wartung in die Komponenten des Geräts eindringen. Die Gewährleistung bezieht sich nur auf Material- und Produktionsfehler. Diesbezüglich können keine Anforderungen auf Rückvergütung für im Gerät verbaute Teile geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Reparaturen aufgrund von:
  - Einbau anderer als der Original-Ersatzteile.
  - Bedienelemente oder Baugruppen, die den Start erschweren, eine Leistungsreduktion verursachen und die Lebensdauer verringern.
  - Undichte Pumpen, verstopfte Ölleitungen, festgefressene Ventile oder andere Defekte, die von der Verwendung verschmutzten oder überalterten Hydrauliköls herrühren. Verwenden Sie nur frisches, sauberes Öl der vorgeschriebenen Viskosität.
  - Reparatur oder Einstellung von Verbindungsteilen bzw. Montage, von Nicht-Originalteilen von z. B. Zahnkupplung, Fernbedienungen o. Ä.
  - Schaden bzw. Abnutzung von Teilen aufgrund von Schmutzpartikeln, die in den Motor oder andere Komponenten der Maschine eingedrungen sind wegen unzureichender Wartung oder fehlerhafter Montage eines Luftfilters oder der Verwendung von Nicht-Originalteilen von Reinigungsmitteln oder Filtern.
  - Teile, die aufgrund des Überdrehens oder Überhitzen des Motors beschädigt wurden, wegen verstopfter oder blockierter Kühlrippen oder Schwungräder durch Gras, Spänen oder Schmutz.
  - Motorschäden oder Schäden an Teilen wegen übermässiger Vibrationen durch das Lockern des Motorblocks, Mähmesser, gelockerter oder nicht balancierter Schwungräder bzw. der fehlerhaften Befestigung des Motors im Motorschacht, Überdrehens oder unsachgemässen Betrieb.
  - Verbogene oder gebrochene Kurbelwelle nach dem Anfahren mit dem Mähmesser an einem Festkörper oder aufgrund von Keilriemenüberspannung.
  - Um einen einwandfreien Betrieb des gerätes zu gewähren ist es zwingend erforderlich, dass eine jährliche Wartung in einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt wird.



# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN	CS	SK	DE
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“:	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	Wir der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Lizenz zur Erstellung dieser „EC Konformitätserklärung“:
<b>Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>			
Declare on our own responsibility	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	erklären auf eigene Verantwortung, dass
Machinery	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Gerät
<b>Electric brush cutter</b>	<b>Elektrický křovinořez</b>	<b>Elektrický krovinořez</b>	<b>Elektromotorsense</b>
Trade name and type:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Handelsbezeichnung und Typ:
<b>HECHT 1445</b>			
The procedure used for the assessment of the conformity:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Die verwendete Prozedur für die Erstellung dieser Konformitätserklärung
<b>under Directive 2000/14/ES, annex VI, as amended 2005/88/ES</b>	<b>podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES</b>	<b>podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES</b>	<b>Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. in der geänderten Fassung 2005/88/EG</b>
This declaration was issued on the basis of certificate of	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Diese Erklärung wurde ausgestellt auf Basis des Zertifikats von
<b>Jiangsu TÜV Product Service, Ltd., P.R.C. Hangzhou Wanwei Certification Technology Service Co., Ltd. P.R.C. TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany</b>			
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EU:	Diese Konformitätserklärung wurde in Übereinstimmung mit den folgenden EURichtlinien ausgestellt:
<b>2004/108/EC 2006/95/EC 2006/42/EC 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2002/95/EC &amp; 2011/65/EU</b>			
The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia	Auf die Einhaltung, die folgenden harmonisierten Normen sowie nationalen Normen und Vorschriften
<b>EN 60335-1, IEC 60335 -2 -91, EN 62233, EN ISO 11806-1, ZEK 01.4-08, EN ISO 3744, EN ISO 11680-1, EN ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,</b>			
Guaranteed sound power level	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantierter Schalleistungspegel
<b>LwA = 96 dB (A)</b>			
Measured sound power level	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Gemessener Schalleistungspegel
<b>LwA = 95,7 dB (A) K = 2,92 dB (A)</b>			

Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Zertifikatsnummer des Schalleistungspegelprotokolls zur Bestätigung der Einhaltung der Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EG:
<b>OND-2013087</b>			
<p><b>We confirm hereby that:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer</li> <li>- there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations</li> </ul>	<p><b>Potvrzujeme, že:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné</li> <li>- jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů</li> </ul>	<p><b>Potvrdzujeme, že:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné</li> <li>- sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov</li> </ul>	<p><b>Wir bestätigen hiermit, dass:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diese Maschine, definiert durch die o. g. Daten übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen, aus den gesetzlichen Richtlinien und technischen Anforderungen und für normalen Gebrauch sicher ist, entsprechend der Vorgaben des Herstellers</li> <li>- Es wurden sämtliche Massnahmen getroffen, um die Konformität sämtlicher Produkte, die auf den Markt gebracht wurden mit der technischen Dokumentation und den Anforderungen der technischen Regelwerke der Maschine, sicherzustellen.</li> </ul>
In Prague on	V Praze dne	V Prahe dňa /	Prag
<b>14. 1. 2014</b>			
Name	Jméno	Meno	Name
<b>Rudolf Runštok</b>			
Title: Executive Director	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Geschäftsführer

**WERCO**  
HECHT-Gründungs- und Tochterunternehmen  
 WERCO spol. s r.o.  
 Za Mlýnem 251562, 147 00 Praha 4  
 IČO: 61461961 DIČ: CZ 61461961

**www.hecht-garten.ch**  
**www.hecht.cz**



HGT20160607

**Distribution and service / Distribution und Service**

**HGT Trading GmbH • Ermatingerstr. 3 • 8564 Hattenhausen • [www.hecht-garten.ch](http://www.hecht-garten.ch)**  
**HECHT MOTORS s.r.o • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)**